CITY OF TOCHIGI

英語・スペイン語・中国語

Change in Counter Service Hours
Cambiaremos el horario de atención de la ventanilla
窗口受理时间将变更

For the purpose of improving public service quality, realizing proper labor management for staff and reducing expenses, the counter service hours will change.

Para mejorar la calidad de los servicios a los ciudadanos , garantizar una gestión laboral adecuada del personal y reducir los costos , modificaremos el horario de atención en nuestra ventanilla del servicio.

为提高对市民服务质量、对职员实现合理的劳动管理、削减经费，将变更窗口的受理时间

【Revised counter service hours】 From 9:00 a.m. to 4:30 p.m.
【Horario de atención después del cambio】 AM9:00～PM4:30
【变更后的窗口受理时间】 上午9点00分～下午4点30分

【Phone hours】 From 8:30 a.m. to 5:15 p.m.
【Horario de atención telefónica】 AM8:30～PM5:15
【电话受理时间】 上午8点30分～下午5点15分

【Start date】 December 1 (Tue.), 2026
【Fecha de inicio】 (Martes) 1 de Diciembre del año 2027
【开始日期】 令和8年12月1日（周二）

【Services subject to changed hours】
Any counter services such as in-person application procedures and general consultations for citizens and businesses, etc.

【Trabajos relacionados】
Procedimientos de solicitud y diversas consultas realizadas personalmente con ciudadanos , empresas , etc.

【对象业务】
与市民及经营者等面对面的申请手续和各种咨询等所有窗口受理业务

【Facilities subject to changed hours】
- ■Tochigi City Office Main Building ■Each General Branch Office
- ■Each Community Center (*Komin-kan*) ■Each Sub-Branch Office
- ■Water and Sewerage Bureau Office
- ■Fire Department / Fire Station / Fire Substation
- ■Tochigi Health and Welfare Center
- ■Clean Promotion Division at Tochigi Clean Plaza
- ■Public Health Center (*Kosei-Center*) ■Ohira-Rinpo-kan
- ■Citizen Exchange Center ■*Watarase-Yusuichi* Heart Land Castle
- ■Sports Division at Tochigi City Gymnasium
- ■Nishikata General Cultural Gymnasium

【Instalaciones aplicables】
- ■Ayuntamiento principal ■Cada sucursal general
- ■Cada centro comunitario ■Cada sucursal
- ■Edificio de la Oficina de Obras Hidráulicas
- ■Cuartel general del departamento de Bomberos・Departamento de Bomberos・Estación sucursal
- ■Centro de Salud y Bienestar de Tochigi
- ■Dentro de la Plaza de Limpieza de Tochigi・División de Promoción de Limpieza ■Centro de Bienestar ■Ohira Rimpokan
- ■Centro de Intercambio Comunitario
- ■Castillo de Heart Land de Watarase
- ■División de Deportes , ubicada dentro del Gimnasio General
- ■Centro General de Cultura y Deportes de Nishikata

【对象设施】
- ■总部 ■各综合支所 ■各公民馆 ■各办事处 ■上下水道局厅舍
- ■消防本部・消防署・分署 ■栃木保健福祉中心 ■栃木垃圾处置中心内 绿色推进课
- ■厚生中心 ■大平邻保馆 ■市民交流中心 ■渡良濑游水地哈特兰德城堡
- ■综合体育馆内体育课 ■西方综合文化体育馆

General Affairs Division, Tochigi City Hall ☎0282-21-2342